

TK-3701D

USER GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
GUIDA PER L'UTENTE
BENUTZERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
KULLANICI REHBERI
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ
GUIA DO UTILIZADOR



ProTalk DIGITAL



JVCKENWOOD Corporation

B5A-3228-00 (E.T)

**UHF TRANSCIVER
USER GUIDE**

This User guide covers only the basic operations of your radio. For using details instruction manual, refer to the following URL or QR code.
<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0709-00.pdf>



SUPPLIED ACCESSORIES

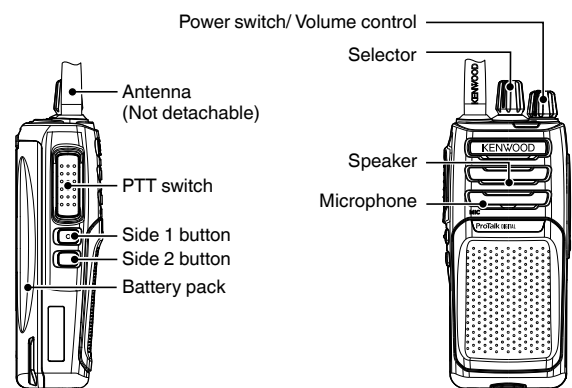
Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following list before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Item	Quantity
Battery charger/ AC adapter (KSC-35S)	1
Li-ion battery pack (KNB-45L)	1
Speaker/ microphone jack cap	1
Speaker/ microphone locking bracket	1
Belt clip (KBH-10)	1
Screw (M3 x 8 mm)	2
User guide	1

INSTALLING/ REMOVING THE BATTERY PACK

- Align the battery pack with the back of the transceiver, then press the battery pack and transceiver firmly together until the release latch on the base of the transceiver locks.
- To remove the battery pack, lift the safety catch on the base of the transceiver, then press the release latch underneath the safety catch.
- While pressing the release latch, pull the battery pack away from the transceiver.

BASIC OPERATION



SWITCHING POWER ON/OFF
Turn the **Power switch/ Volume control** clockwise to switch the transceiver ON.
Turn the **Power switch/ Volume control** counterclockwise fully to switch the transceiver OFF.

ADJUSTING THE VOLUME
Rotate the **Power switch/ Volume control** to adjust the volume. Clockwise increases the volume and counterclockwise decreases it.

SELECTING A ZONE
Press and hold the **Side 1 button** for 1 second to change Zone 1, Zone 2, and Zone 3.

SELECTING A CHANNEL
Rotate the **Selector** to select your desired channel.

- MAKE A CALL**
- Select the desired zone and channel.
 - Press the button programmed as [**Monitor**] or [**Squelch Off**] (default setting: **Side 2 button**) to check whether or not the channel is free.
 - If the channel is busy, wait until it becomes free.
 - To make a call, press and hold the **PTT switch** and speak to the microphone.
 - For best sound quality, hold the transceiver approximately 3 ~ 4 cm (1.5 inches) from your mouth.
 - Release the **PTT switch** to receive.
 - If QT/DQT (Analogue) or ID (Digital) has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

**ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR UHF
GUIDE DE L'UTILISATEUR**

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio. Pour utiliser ce manuel d'instruction (User Manual) en détail, reportez-vous à l'URL suivante ou code QR.
<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0709-00.pdf>



ACCESSOIRES FOURNIS

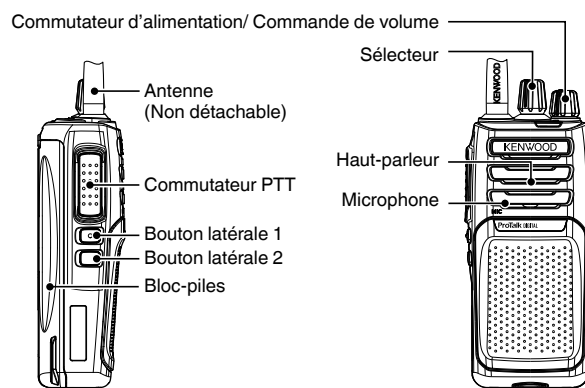
Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

Article	Quantité
Chargeur de batterie/ Adaptateur CA (KSC-35S)	1
Bloc-piles au lithium-ion (KNB-45L)	1
Cache des prises du haut-parleur/ microphone	1
Support de verrouillage du haut-parleur/ microphone	1
Crochet de ceinture (KBH-10)	1
Vis (M3 x 8 mm)	2
Guide de l'utilisateur	1

POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES

- Alignez le bloc-piles avec l'arrière de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez fermement sur le bloc-piles et l'émetteur-récepteur en même temps jusqu'à ce que le loquet de blocage sur la base de l'émetteur-récepteur soit verrouillé.
- Pour enlever le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité sur la base de l'émetteur-récepteur, ensuite, appuyez sur le loquet de blocage sous le cran de sécurité.
- Lorsque vous appuyez sur le loquet de blocage, enlevez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur.

FONCTIONNEMENT DE BASE



MISE SOUS/ HORS TENSION
Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous.
Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME
Tournez le **commutateur d'alimentation/ commande de volume** pour régler le volume. Dans le sens horaire, le volume augmente et dans le sens anti-horaire, il diminue.

SÉLECTION D'UNE ZONE
Appuyez et maintenez enfoncé le **bouton latéral 1** pendant 1 seconde pour changer la zone 1, zone 2 et zone 3.

SÉLECTION D'UN CANAL
Sélectionnez le canal souhaité à l'aide de **Sélectionneur**.

- PASSER UN APPEL**
- Sélectionnez la zone et le canal voulus.
 - Appuyez sur le bouton programmé pour la fonction [**Monitor**] ou [**Silencieux désactivé**] (réglage par défaut: **bouton latérale 2**) pour savoir si le canal est libre ou non.
 - Si le canal est occupé, attendez qu'il se libère.
 - Pour passer un appel, appuyez et maintenez enfoncé sur le **commutateur PTT** et parlez au microphone.
 - Pour une meilleure qualité du son, tenez l'émetteur-récepteur à environ 3 ~ 4 cm de votre bouche.
 - Relâchez le **commutateur PTT** pour recevoir.
 - Si QT/DQT (Analogique) ou ID (Numérique) a été programmé sur le canal sélectionné, vous entendrez un appel uniquement si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

**TRANSCPTOR UHF
GUÍA DEL USUARIO**

Este Guía del Usuario sólo cubre las operaciones básicas de su radio. Para ver el manual de instrucciones de detalles de uso , consulte el siguiente URL código QR.
<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0709-00.pdf>



ACCESORIOS SUMINISTRADOS

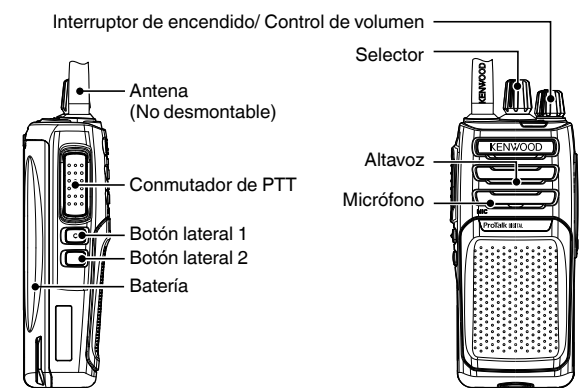
Desembale el tranceptor con cuidado. Le recomendamos que logre identificar los elementos que se indican a continuación antes de deshacerse del material de embalaje. Si falta o ha resultado dañado algún artículo durante el envío, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Artículo	Cantidad
Cargador de la batería/ Adaptador de CA (KSC-35S)	1
Batería de iones de litio (KNB-45L)	1
Tapa de los conectores del altavoz/ micrófono	1
Soporte del bloqueo del altavoz/ micrófono	1
Gancho para cinturón (KBH-10)	1
Tornillo (M3 x 8 mm)	2
Guía del usuario	1

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- Alinee la batería con la parte posterior del tranceptor, y luego apriete la batería y el tranceptor fuertemente hasta que la pestaña de liberación situada en la parte inferior del tranceptor chasquee.
- Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del tranceptor y luego presione la pestaña de liberación situada debajo de dicho cierre.
- Mientras presiona la pestaña de liberación, separe la batería del tranceptor.

OPERACIONES BÁSICAS



ENCENDIDO Y APAGADO
Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** hacia la derecha para encender el tranceptor.
Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** hacia la izquierda para apagar el tranceptor.

AJUSTE DEL VOLUMEN
Gire el **interruptor de encendido/ control de volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN UNA ZONA
Mantenga pulsado el **botón lateral 1** durante 1 segundo para alternar entre Zona 1, Zona 2 y Zona 3.

SELECCIONE UN CANAL
Seleccione el canal deseado mediante el **Selector**.

- REALICE UNA LLAMADA**
- Seleccione la zona y el canal deseados.
 - Pulse el botón programado con la función [**Monitor**] o [**Desactivar silenciamiento**] (valor predeterminado: **botón lateral 2**) para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
 - Para realizar una llamada, mantenga pulsado el **conmutador PTT** y hable al micrófono.
 - Para obtener una calidad de sonido óptima, sujete el tranceptor a 3 ó 4 cm de la boca.
 - Suelte el **conmutador PTT** para recibir.e.
 - Si se ha programado la función de QT/DQT (Analogico) o ID (Digital) en el canal seleccionado, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincide con la configuración del tranceptor.

**RICETRASMETTITORE UHF
GUIDA PER L'UTENTE**

Questa guida per l'utente spiega soltanto i fondamenti d'uso del ricetrasmittitore. Il manuale d'istruzioni dettagliato è scaricabile dall'indirizzo o codice QR.
<https://manual.kenwood.com/files/B5K-0709-00.pdf>



ACCESORI FORNITI

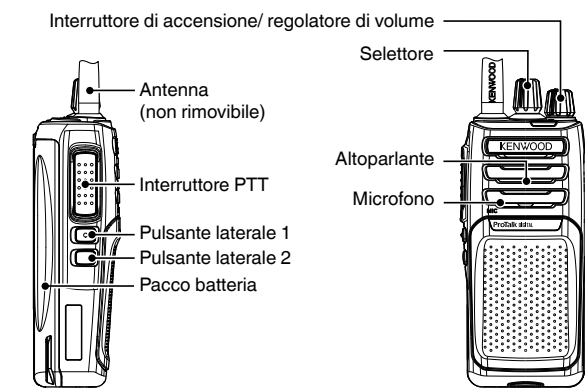
Disimballare con cura il ricetrasmittitore. Prima di eliminare il materiale d'imballaggio, si consiglia di verificare la presenza degli articoli contenuti nell'elenco seguente. In caso di parti mancanti o danneggiate, inoltrare immediatamente reclamo al carrier.

Articolo	Quantità
Carica batteria/ Adattatore c.a. (KSC-35S)	1
Pacco batteria al litio (KNB-45L)	1
Cappuccio jack altoparlante/ microfono	1
Staffa di bloccaggio altoparlante/ microfono	1
Clip da cintura (KBH-10)	1
Vite (M3 x 8 mm)	2
Guida per l'utente	1

INSTALLAZIONE/ RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA

- Allineare il pacco batteria con il retro del ricetrasmittitore, quindi premere il pacco batteria e il ricetrasmittitore insieme fino a quando il fermo di sgancio alla base del ricetrasmittitore si blocca.
- Per rimuovere il pacco batteria, sollevare il fermo di sicurezza alla base del ricetrasmittitore, quindi premere il fermo di sgancio sotto il fermo di sicurezza.
- Mentre si preme il fermo di sgancio, rimuovere, sollevandolo il pacco batteria dal ricetrasmittitore.

FUNZIONAMENTO DI BASE



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO
Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** in senso orario per accendere il ricetrasmittitore.
Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** in senso antiorario per spegnere il ricetrasmittitore.

REGOLAZIONE DEL VOLUME
Ruotare l'**interruttore di accensione/ regolatore di volume** per eseguire la regolazione. Ruotandolo in senso orario si aumenta il volume e in senso antiorario lo si abbassa.

SELEZIONE DI UNA ZONA
Premere e tenere premuto il **pulsante laterale 1** per 1 secondo per cambiare tra Zona 1, Zona 2 e Zona 3.

SELEZIONE DI UN CANALE
Selezionare il canale desiderato utilizzando **Selettore**.

- EFFETTUARE UNA CHIAMATA**
- Selezionare la zona e il canale desiderati.
 - Premere il pulsante programmato come [**Controllo**] o [**Squelch disattivato**] (impostazione predefinita: **pulsante laterale 2**) per controllare se il canale è libero o meno.
 - Se il canale è occupato, attendere fino a che si libera.
 - Per effettuare una chiamata, tenere premuto il **interruttore PTT** e parlare nel microfono.
 - Per ottenere una migliore qualità del suono, tenere il ricetrasmittitore a circa 3 ~ 4 cm dalla bocca.
 - Rilasciare il **interruttore PTT** per la ricezione.
 - Se sul canale selezionato è stata programmato uno specifico tipo di (Analogico) o ID (Digitale), la ricezione da parte di un altro corrispondente potrà avvenire solo se le segnalazioni risulteranno compatibili ed idonee al formato utilizzato in fase di programmazione.

